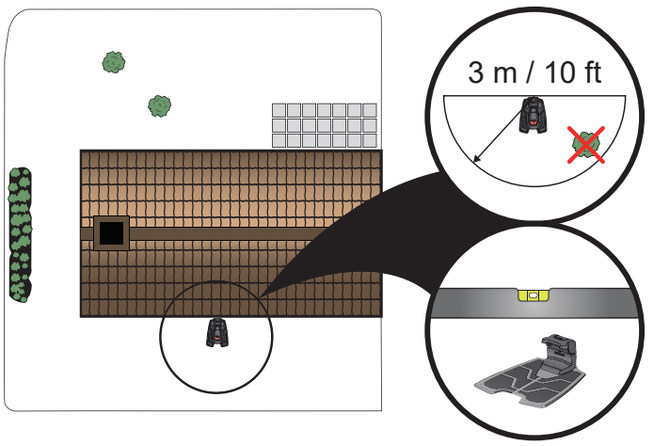


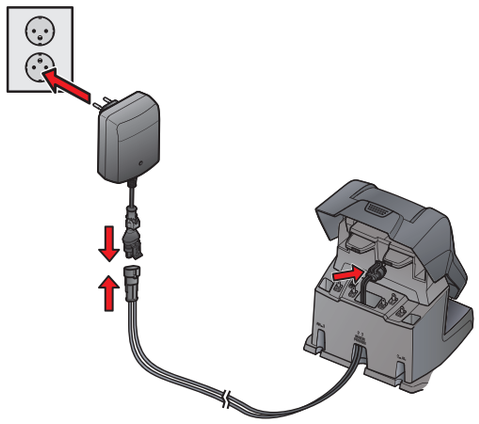
КОРОТКИЙ ПОСІБНИК
HIZLI KILAVUZ
GHID RAPID
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

HUSQVARNA AUTOMOWER®
310/315/315X

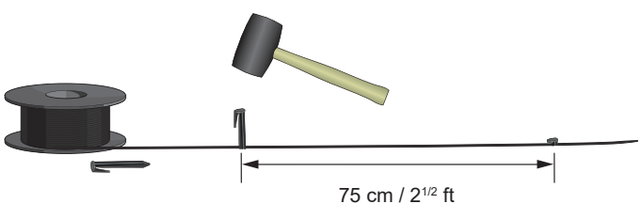
QG_P15_1159061_2020.indd 1 2019-09-16 11:56:45

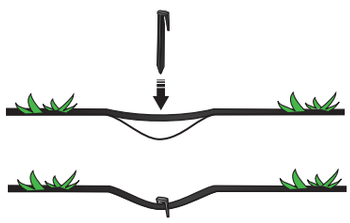
1

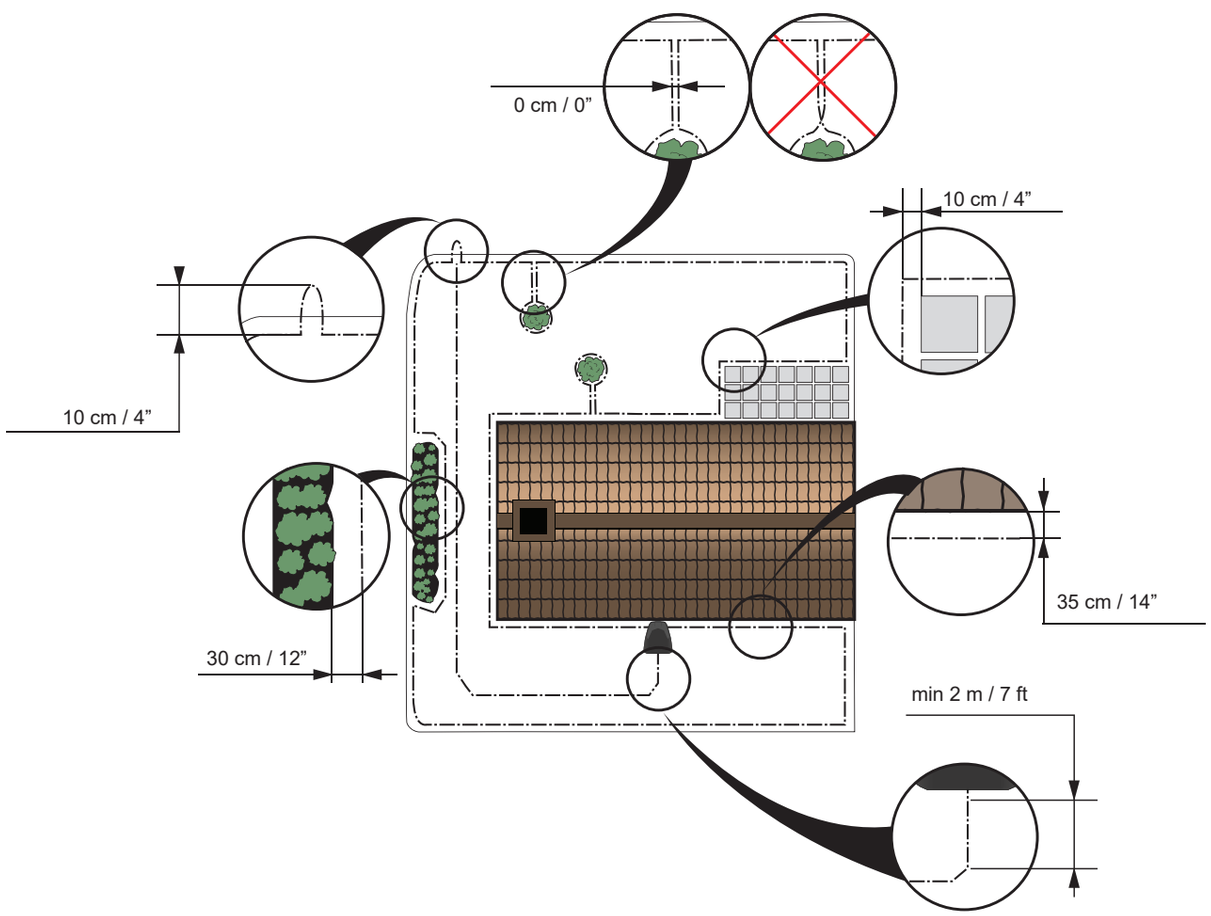




2







UK

Для отримання детальнішої інформації та ознайомлення з інструкціями дивіться повний Посібник користувача на веб-сайті Husqvarna (www.husqvarna.com).

1. РОЗМІЩЕННЯ Й ПІДКЛЮЧЕННЯ СТАНЦІЇ ЗАРЯДКИ

1. Розмістіть станцію зарядки на більш-менш горизонтальній поверхні в центрі робочої зони так, щоб перед станцією лишилося вдосталь вільного простору.
2. Підключіть кабель низької напруги до станції зарядки й джерела живлення.
3. Підключіть джерело живлення до електричної розетки з напругою 100–240 В.
4. Вставте роботизовану газонокосарку в станцію зарядки, щоб зарядити акумулятор, поки прокладається граничний провід. Установіть головний перемикач у положення *1*.

2. ПРОКЛАДАННЯ ГРАНИЧНОГО ПРОВОДУ Й НАПРЯМНОГО ПРОВОДУ

1. Прокладіть граничний провід навколо робочої зони.
2. У місці майбутнього підключення напрямного проводу зробіть петлю.
3. Протягніть напрямний провід до місця майбутнього підключення на петлі граничного проводу. Уникайте прокладання проводу під гострим кутом (заломлення).

3. ПІД'ЄДНАННЯ ГРАНИЧНОГО ПРОВОДУ Й НАПРЯМНОГО ПРОВОДУ

1. Пересування вузькими стежками у дворі ускладнює пошук зарядної станції роботизованою газонокосаркою. Роботизована газонокосарка може переміщатися до віддалених ділянок, пересуваючись уздовж напрямного дроту. Напрямний дріт також допомагає роботизованій газонокосарці швидко знаходити зарядну станцію.
2. Покладіть напрямний провід під станцією зарядки й перед її переднім краєм на відстані щонайменше два метри.
3. Відкрийте роз'єми й вставте в їхні гнізда кінці проводу.
4. За допомогою плоскогубців стисніть роз'єми.
5. Відкусіть надлишок граничного проводу на відстані 1–2 см від роз'ємів за допомогою кусачок.
6. Стисніть роз'єми на контактних штирках, позначених AL (лівий) та AR (правий), на станції зарядки. Важливо: правий провід потрібно під'єднати до правого контактного штирка, а лівий провід – до лівого.
7. Закріпіть роз'єм на контактному штирку, позначеному на станції зарядки як G1.

4. ПІД'ЄДНАННЯ НАПРЯМНОГО ПРОВОДУ ДО ГРАНИЧНОГО ПРОВОДУ

1. За допомогою кусачок перекусіть граничний провід посередині петлі, утвореної на кроці 2.2.
2. За допомогою з'єднувачів, що входять до комплекту, під'єднайте напрямний провід до граничного проводу. За допомогою переставних кліщів щільно стисніть з'єднувачі.

ЗАПУСК І ЗУПИНЕННЯ

ЗАПУСК

1. Відкрийте кришку, натиснувши кнопку зупинення *STOP*.
2. Установіть головний перемикач у положення *1*. Якщо ви запускаєте косарку вперше, то перед виконанням зазначених дій потрібно ввести PIN-код, що складається з чотирьох цифр.
3. Натисніть кнопку запуску *START* і закрийте кришку.

ЗУПИНЕННЯ

Натисніть кнопку зупинення *STOP*.

ПРИСТОСУВАННЯ РОБОТИЗОВАНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ ДО РОЗМІРУ ГАЗОНУ

Якість скошування залежить від його довготривалості. Відрегулюйте тривалість скошування відповідно до площі свого газону за допомогою функції Schedule (Графік). Тривалість роботи газонокосарки протягом дня можна призначати самостійно. Швидкість скошування для газонокосарки Automower® 310 приблизно становить 56 м² / 603 фути² за годину, Automower® 315 – 68 м² / 732 фути², Automower® 315X – 73 м² / 786 футів². Наприклад; якщо площа газону становить 800 м² / 8600 футів², роботизована газонокосарка Automower® 310 повністю впорається з роботою в середньому за 15 годин, Automower® 315 – за 12 годин, Automower® 315X – за 11 годин.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Під час технічного обслуговування рами (наприклад, чищення або заміни лез) головний перемикач завжди має бути в положенні «*0*». Регулярна заміна лез є запорукою якісного скошування.
2. Заборонено мити роботизовану газонокосарку за допомогою мийного пристрою високого тиску або навіть проточною водою. Заборонено використовувати розчинники для миття виробу.
3. У разі наближення грози необхідно від'єднати всі роз'єми (джерела живлення, граничного й напрямного проводів) від станції зарядки.
4. Наприкінці робочого сезону потрібно повністю зарядити акумулятор, перш ніж ставити виріб на зимове зберігання.

Daha fazla bilgi ve talimatlar için Husqvarna web sitesindeki (www.husqvarna.com) tam Kullanım Kılavuzu'nu okuyun.

TR

1. ŞARJ İSTASYONUNUN YERLEŞTİRİLMESİ VE BAĞLANMASI

1. Şarj istasyonunu, çalışma alanına göre merkezi bir konuma, önünde geniş bir açık alan olacak şekilde ve nispeten yatay olan bir yüzey üzerine yerleştirin.
2. Güç kaynağının düşük voltaj kablosunu şarj istasyonuna ve güç kaynağına bağlayın.
3. Güç kaynağını 100-240 V bir duvar prizine bağlayın.
4. Sınır teli bağlanmışken pili şarj etmek için robotik çim biçme makinesini şarj istasyonuna yerleştirin.

2. SINIR KABLOSU VE KILAVUZ TELİNİN YERLEŞTİRİLMESİ

1. Sınır telini, çalışma alanı çevresinde bir halka oluşturacak şekilde dolayın.
2. Daha sonra kılavuz telinin bağlanacağı noktada bir delik açın.
3. Kılavuz teli, bağlantının yapılacağı sınır halkasındaki noktaya kadar ilerletin. Teli dar açılarla döşememeye dikkat edin.

3. SINIR KABLOSU VE REHBER TELİNİN BAĞLANMASI

1. Bahçedeki dar geçitler robotik çim biçme makinesinin şarj istasyonunu bulmasını zorlaştırır. Robotik çim biçme makinesi, rehber tel yardımıyla uzak alanlara yönlendirilebilir. Rehber tel aynı zamanda robotik çim biçme makinesinin şarj istasyonunu hızlı bir şekilde bulmasına da yardımcı olur.
2. Kılavuz telini şarj istasyonunun altına ve şarj istasyonunun ön kenarından en az 2 metre dışarıya döşeyin.
3. Konektörü açın ve tel uçlarını her bir konektör üzerindeki boşluklara yerleştirin.
4. Bir pense kullanarak konektörleri sıkıp birleştirin.
5. Fazlalık olacak sınır telini kesip atın. Teli konektörlerden 1 - 2 cm yukarıdan kesin.
6. Konektörleri şarj ünitesi üzerinde AL (sol) ve AR (sağ) olarak işaretli temas pimlerine bastırın. Sağ taraftaki telin sağ temas pimine bağlanması, ve sol taraftaki telin sol pime bağlanması önemlidir.
7. Konektörü, şarj istasyonu üzerinde G1 (Kılavuz) olarak işaretli temas pimine sabitleyin.

4. SINIR KABLOSUNUN KILAVUZ TELİNE BAĞLANMASI

1. Sınır telini, tel makasıyla 2.2 maddesinde açılan deliğin ortasından kesin.
2. Birlikte verilen bağlayıcıları kullanarak kılavuz teli sınır teline bağlayın. Bir ayarlanabilir pense ile bağlayıcıları sıkıştırıp tamamen bir araya getirin.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

ÇALIŞTIRMA

1. STOP düğmesine basarak kapağı açın.
2. Ana şalteri *1* konumuna getirin. Bunu ilk kez yaptığınızda, diğer seçeneklerin yanında, dört haneli bir PIN kodunu seçtiğiniz bir başlatma işlemi başlar.
3. START (BAŞLAT) düğmesine basın ve kapağı kapatın.

DURDURMA

STOP düğmesine basın.

ROBOTİK ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ ÇİMLİK ALANINIZIN BÜYÜKLÜĞÜNE GÖRE AYARLAMA

Çim biçme makinesinden elde edilen sonuçlar, biçme süresine bağlıdır. Planlama fonksiyonunu kullanarak biçme süresini bahçenize göre ayarlayın. Robotik çim biçme makinenizin gün içinde hangi saatlerde çalışacağına siz karar verirsiniz. Robotik çim biçme makinesinin günde saatlik ortalama kesme değerleri şöyledir: Automower® 310 için 56 m² / 603 ft², Automower® 315 için 68 m² / 732 ft² ve Automower® 315X için 73 m² / 786 ft². Örneğin, bahçeniz 800 m² / 8600 ft² çimenlik alandan oluşuyorsa robotik çim biçme makinesinin günlük çalışması gereken süre şöyledir: Automower® 310 için 15 saat, Automower® 315 için 12 saat ve Automower® 315X için 11 saat.

BAKIM

1. Robotik çim biçme makinesinin şasisinde temizlik veya bıçak değişimi gibi bir çalışma yaparken ana şalter 0 konumunda olmalıdır. En iyi biçme sonucu için bıçakları düzenli olarak değiştirin.
2. Robotik çim biçme makinesini temizlemek için kesinlikle yüksek basınçlı yıkayıcı veya musluktan/hortumdan direk akan su bile kullanmayın. Temizlik işleminde asla çözücü kullanmayın.
3. Gök gürültülü fırtına riskinin bulunduğu durumlarda, şarj ünitesine giden tüm bağlantıların (güç kaynağı, sınır ve kılavuz teli) kesilmesini tavsiye ederiz.
4. Mevsim sonunda, kış için saklanmadan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Pentru mai multe informații și instrucțiuni, citiți întregul manual al operatorului de pe site-ul web Husqvarna (www.husqvarna.com)

RO

1. AMPLASAREA ŞI CONECTAREA STAŢIEI DE ÎNCĂRCARE

1. Amplasaţi staţia de încărcare în poziţie centrală în zona de lucru, lăsând mult spaţiu deschis în faţa staţiei, pe o suprafaţă relativ orizontală.
2. Conectaţi cablul de joasă tensiune a sursei de alimentare la staţia de încărcare şi la sursa de alimentare.
3. Conectaţi sursa de alimentare la o priză de perete de 100-240 V.
4. În timp ce amplasaţi cablul de delimitare, conectaţi maşina automată de tuns iarbă în staţia de încărcare pentru a încărca bateria. Plasaţi întrerupătorul de reţea la poziţia *1*.

2. AMPLASAREA CABLULUI DE DELIMITARE ŞI A FIRULUI DE GHIDARE

1. Derulaţi sârma limită asigurându-vă că formează o buclă în jurul zonei de lucru.
2. Creaţi o buclă în punctul în care sârma de ghidare va fi conectată ulterior.
3. Desfăşuraţi sârma de ghidare la punctul de pe bucla limită în care va fi efectuată conexiunea. Evitaţi amplasarea sârmei în unghiuri strânse.

3. CONECTAREA CABLULUI DE DELIMITARE ŞI A FIRULUI DE GHIDARE

1. Pasajele înguste din curte îngreunează găsirea stației de încărcare de către robotul automat pentru tuns gazonul. Robotul automat pentru tuns gazonul poate fi direcționat către zone îndepărtate prin intermediul firului de ghidare. Firul de ghidare ajută robotul automat pentru tuns gazonul să găsească rapid stația de încărcare.
2. Poziţionaţi firul de ghidare sub staţia de încărcare şi la cel puţin 2 metri direct de la muchia frontală a staţiei de încărcare.
3. Deschideţi conectorul şi treceţi capetele sârmei prin fantele de pe fi ecare conector.
4. Strângeţi conectorii utilizând un patent.
5. Tăiaţi surplusul din sârma limită. Tăiaţi la 1-2 cm deasupra conectorilor.
6. Apăsaţi conectoarele pe știfturile de contact de pe staţia de încărcare, marcate cu AL (stânga) și AR (dreapta). Este important ca sârma din dreapta să fie conectată la ştiftul de contact din dreapta, iar sârma din stânga, la ştiftul din stânga.
7. Fixaţi conectorul pe ştiftul de contact marcat cu G1 de pe staţia de încărcare.

4. CONECTAREA FIRULUI DE GHIDARE LA CABLUL DE DELIMITARE

1. Tăiaţi sârma limită cu freze pentru sârmă în centrul buclei care a fost creată conform punctului 2.2.
2. Conectaţi sârma de ghidare la sârma limită utilizând cuploarele însoţitoare. Strângeţi complet cuploarele utilizând o clemă multifuncţională

PORNIREA ŞI OPRIREA

PORNIRE

1. Deschideţi capacul apăsând butonul *STOP*.
2. Plasaţi întrerupătorul de reţea în poziţia *1*. Printre altele, când faceţi acest lucru pentru prima dată, atunci când selectaţi codul PIN din patru cifre, se activează o secvenţă de pornire.
3. Apăsaţi butonul *START* şi închideţi capacul.

OPRIRE

Apăsaţi butonul *STOP*.

REGLAREA ROBOTULUI AUTOMAT PENTRU TUNS GAZONUL ÎN FUNCȚIE DE DIMENSIUNEA GAZONULUI

Rezultatele cosirii ierbii depind de timpul de cosire. Reglați timpul de cosire în funcție de curtea dvs. utilizând funcția Schedule (Planificare). Dumneavoastră decideți la ce ore ale zilei va funcționa robotul automat pentru tuns gazonul. Robotul automat pentru tuns gazonul taie aproximativ 56 m² / 603 ft² pe oră și zi (modelul Automower® 310), 68 m² / 732 ft² (modelul Automower® 315) și 73 m² / 786 ft² (modelul Automower® 315X). De exemplu, în cazul în care curtea dvs. are 800 m² / 8600 ft² de gazon, robotul automat pentru tuns gazonul ar trebui să lucreze 15 ore pe zi (modelul Automower® 310), 12 ore (modelul Automower® 315) și 11 ore (modelul Automower® 315X).

ÎNTREŢINERE.

1. Întrerupătorul principal trebuie să fie setat în poziţia *0* pe întreaga durată a lucrărilor efectuate la şasiul de bază al maşinii de tuns iarbă, cum ar fi curăţarea sau înlocuirea cuţitelor. Pentru a obţine cele mai bune rezultate, înlocuiţi în mod regulat lamele.
2. Nu utilizaţi niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăţa maşina automată de tuns iarbă. Se interzice utilizarea solvenţilor pentru curăţare.
3. Trebuie deconectate toate conexiunile de la staţia de încărcare (alimentare electrică, cablul de delimitare şi firul de ghidare) dacă există pericolul producerii unei furtuni cu descărcări electrice.
4. Încărcaţi complet bateria la sfârşitul anotimpului înainte de depozitarea pe timp de iarnă.

Για περισσότερες πληροφορίες και οδηγίες, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στον ιστότοπο της Husqvarna (www.husqvarna.com)

GR

1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

1. Τοποθετήστε το σταθμό φόρτισης κεντρικά στην περιοχή εργασίας, αφήνοντας πολύ ελεύθερο χώρο μπροστά στο σταθμό φόρτισης και σε σχετικά οριζόντια επιφάνεια.
2. Συνδέστε το καλώδιο χαμηλής τάσης της τροφοδοσίας ρεύματος στη βάση φόρτισης και στην τροφοδοσία ρεύματος.
3. Συνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος σε μια πρίζα τοίχου 100-240 V.
4. Τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό στη βάση φόρτισης για να φορτίσετε την μπαταρία όσο θα τοποθετείτε το σύρμα ορίου. Θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *1*.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΟΡΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. Διατρέξτε το σύρμα ορίου για να βεβαιωθείτε ότι σχηματίζει έναν βρόχο γύρω από την περιοχή εργασίας.
2. Κάντε μια θηλιά στο σημείο όπου το σύρμα οδήγησης θα έρθει σε επαφή αργότερα.
3. Τοποθετήστε το σύρμα οδήγησης στο σημείο στο βρόχο ορίου που θα γίνει η σύνδεση. Αποφύγετε την τοποθέτηση του σύρματος με τρόπο που να δημιουργούνται κλειστές γωνίες.

3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΟΡΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. Τα στενά περάσματα στην αυλή δυσκολεύουν το ρομποτικό χλοοκοπτικό να βρει τη βάση φόρτισης. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να οδηγηθεί σε απομακρυσμένες περιοχές χρησιμοποιώντας το καλώδιο οδήγησης. Το καλώδιο οδήγησης βοηθά επίσης το ρομποτικό χλοοκοπτικό να βρει γρήγορα τη βάση φόρτισης.
2. Τοποθετήστε το καλώδιο καθοδήγησης κάτω από τη βάση φόρτισης και τουλάχιστον 2 μέτρα σε ευθεία μπροστά από την μπροστινή πλευρά της βάσης φόρτισης.
3. Ανοίξτε το σύνδεσμο και οδηγήστε τις άκρες του σύρματος στις εσοχές σε κάθε σύνδεσμο.
4. Πιέστε τους συνδέσμους χρησιμοποιώντας μία πένσα.
5. Κόψτε το σύρμα που περισσεύει. Κόψτε 1-2 cm πάνω από το σύνδεσμο.
6. Πιέστε τους συνδέσμους ένωσης πάνω στις ακίδες επαφής με την ένδειξη AL (αριστερά) και AR (δεξιά) στη βάση φόρτισης. Είναι σημαντικό να συνδεθεί το δεξιό καλώδιο στη δεξιά ακίδα επαφής και το αριστερό καλώδιο στην αριστερή ακίδα επαφής.
7. Στερεώστε το σύνδεσμο στην ακίδα επαφής με την ένδειξη G1 στη βάση φόρτισης.

4. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΣΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΟΡΙΟΘΕΤΗΣΗΣ

1. Κόψτε το σύρμα ορίου με κόφτη στο κέντρο της θηλιάς που έγινε στο σημείο 2.2.
2. Συνδέστε το σύρμα οδήγησης στο σύρμα ορίου χρησιμοποιώντας τους συνοδευτικούς ζεύκτες. Πιέστε τους ζεύκτες χρησιμοποιώντας μία γκαζοτανάλια.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα πατώντας το κουμπί *STOP*.
2. Θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *1*. Όταν το κάνετε αυτό για πρώτη φορά, ξεκινά μία ακολουθία εκκίνησης όπου επιλέγετε έναν τετραψήφιο κωδικό PIN ανάμεσα σε άλλα πράγματα.
3. Πατήστε το κουμπί *START* και κλείστε το κάλυμμα.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε το κουμπί *STOP*.

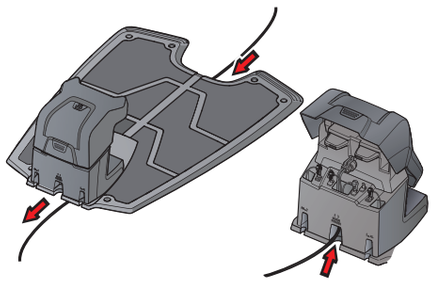
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΜΠΟΤΙΚΟΥ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ ΣΑΣ

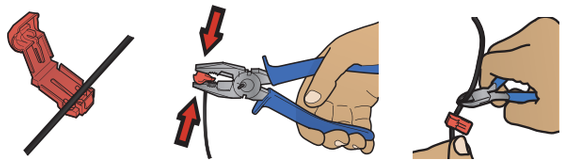
Τα αποτελέσματα της χλοοκοπής εξαρτώνται από το χρόνο χλοοκοπής. Ρυθμίστε το χρόνο χλοοκοπής ανάλογα με την αυλή σας χρησιμοποιώντας τη λειτουργία του Χρονοδιαγράμματος. Αποφασίστε ποιες ώρες της ημέρας θα λειτουργεί το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό κόβει περίπου 56 m² / 603 ft² την ώρα και ημέρα για το Automower® 310, 68 m² / 732 ft² για το Automower® 315 και 73 m² / 786 ft² για το Automower® 315X. Για παράδειγμα, αν η αυλή σας αποτελείται από γρασίδι με εμβαδόν 800 m² / 8600 ft², το ρομποτικό χλοοκοπτικό θα πρέπει να λειτουργεί 15 ώρες την ημέρα για το Automower® 310, 12 ώρες για το Automower® 315 και 11 ώρες για το Automower® 315X.

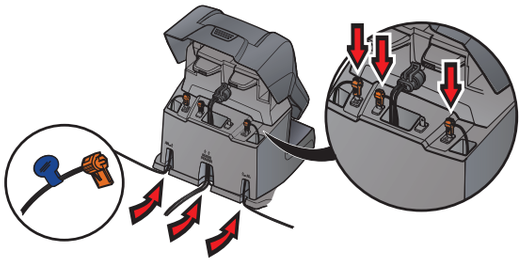
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Ο κεντρικός διακόπτης πρέπει να έχει ρυθμιστεί στη θέση *0* καθόλη τη διάρκεια της εργασίας στο υποπλαίσιο του χλοοκοπτικού, όπως και κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση των λεπίδων. Αντικαταστήστε τις λεπίδες τακτικά για καλύτερο αποτέλεσμα κοπής.
2. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης ή ακόμα και τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται διαλύτης κατά τον καθαρισμό.
3. Όλες οι συνδέσεις με τη βάση φόρτισης (καλώδιο τροφοδοσίας, ορίου και καθοδήγησης) θα πρέπει να αποσυνδεθούν εάν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.
4. Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία στο τέλος της σεζόν πριν από την αποθήκευση για χειμώνα.

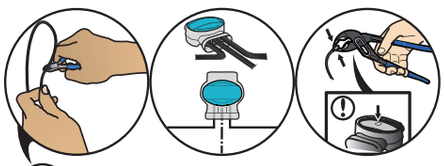
3

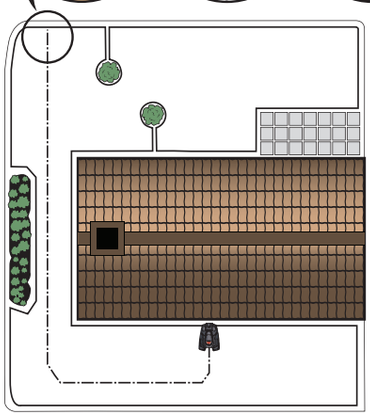


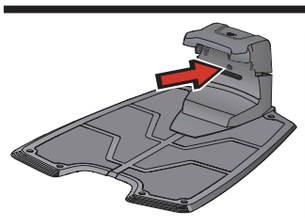




4







Безперервне зелене світло Сильний сигнал граничної петлі.	**Yeşil sabit ışık** İyi sınır çevrimi sinyali.	**Lumină verde continuă** Semnal bun în bucla de delimitare.	**Σταθερό φως με πράσινο χρώμα** Καλό σήμα βρόχου οριοθέτησης.
Блимає зеленим Режим ECO ввімкнено.	**Yeşil yanıp sönen ışık** ECO modu etkinleştirilmiş.	**Lumină verde intermitentă** ECO mode (modul ECO) este activat.	**Πράσινο φως που αναβοσβήνει** Η λειτουργία ECO είναι ενεργοποιημένη.
Блимає синім Обрив граничної петлі.	**Mavi yanıp sönen ışık** Sınır çevriminde arıza.	**Lumină albastră intermitentă** Defecțiune în bucla de delimitare.	***Μπλε φως που αναβοσβήνει*** Δυσλειτουργία στο βρόχο οριοθέτησης.
Блимає червоним Несправність антени станції зарядки.	**Kırmızı yanıp sönen ışık** Şarj istasyonunun anten-inde arıza.	**Lumină roșie intermitentă** Defecțiune la antena stației de încărcare.	**Κόκκινο φως που αναβοσβήνει** Δυσλειτουργία στην κεραία της βάσης φόρτισης.
Безперервне червоне світло Несправність монтажної плати або блока живлення зарядної станції. Для усунення несправності зверніться до спеціаліста авторизованого центру обслуговування.	**Kırmızı sabit ışık** Baskı devresinde arıza veya şarj ünitesinde hatalı güç kaynağı. Arıza yetkili bir servis teknisyeni tarafından düzeltilmelidir.	**Lumină roșie continuă** Eroare la placa de circuite sau alimentare incorectă în stația de încărcare. Ero-area trebuie remediată de un tehnician de service autorizat.	**Σταθερό κόκκινο χρώμα** Βλάβη στην ηλεκτρονική πλακέτα ή εσφαλμένη τάση τροφοδοσίας στη βάση φόρτισης. Η βλάβη θα πρέπει να επιδιορθωθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

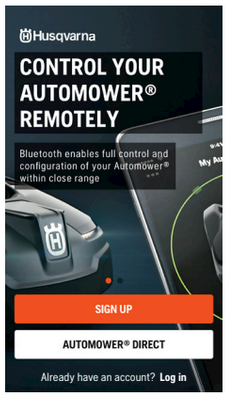
works with the Google Assistant

JUST ASK amazon alexa

1

a Download on the App Store

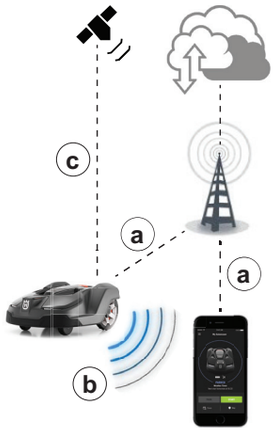
ANDROID APP ON Google play



b

c

2



1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Завантажте програму Automower® Connect з AppStore або GooglePlay.
b. Виконайте вхід і вкажіть адресу електронної пошти й пароль для створення облікового запису Husqvarna.
c. Увійдіть у свій обліковий запис Husqvarna в програмі.
d. У програмі Automower® Connect виберіть Мої косарки і натисніть значок плюса (+).
e. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у програмі.

2. ПІДКЛЮЧЕННЯ

a. Підключення на великій відстані через стільникову мережу (Automower® Connect).
b. Підключення на малій відстані через Bluetooth® (Automower® Connect).
c. Відстеження місцезнаходження пристрою (GPS)*.
*) Доступно з Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Descărcați aplicația Automower® Connect din AppStore sau GooglePlay.
b. Înscrieți-vă și specificați o adresă de e-mail și o parolă pentru a crea un cont Husqvarna.
c. Autentificați-vă în contul Husqvarna din aplicație.
d. Selectați *My mowers* (Mașinile mele de tuns gazonul) în aplicația Automower® Connect, apoi selectați semnul plus (+).
e. Urmați instrucțiunile din aplicație.

2. CONECTIVITATE

a. Conectivitate celulară pe rază lungă (Automower® Connect).
b. Conectivitate Bluetooth® pe rază scurtă (Automower® Connect@Home).
c. Urmărirea dispozitivului (GPS)*.
*) Disponibil cu Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Automower® Connect uygulamasını AppStore'dan veya GooglePlay'den indirin.
b. Bir Husqvarna hesabı oluşturmak için uygulamaya kaydolup bir e-posta adresi ve şifre belirtin.
c. Automower® Connect uygulamasında *Automower'larım* öğesini ve ardından artı işaretini (+) seçin.
e. Uygulamadaki talimatları izleyin.

2. BAĞLANTI

a. Uzun menzilli hücresel bağlantı (Automower® Connect).
b. Kısa menzilli Bluetooth® bağlantıs (Automower® Connect).
c. Cihaz takibi (GPS)*.
*) Automower® Connect ile birlikte sunulmaktadır.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Κατεβάστε την εφαρμογή Automower® Connect από το AppStore ή το GooglePlay.
b. Κάντε εγγραφή και ορίστε μια διεύθυνση email και έναν κωδικό πρόσβασης για να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό Husqvarna.
c. Συνδεθείτε στο λογαριασμό Husqvarna από την εφαρμογή.
d. Επιλέξτε Τα χλοοκοπτικά μου στην εφαρμογή Automower® Connect και, στη συνέχεια, επιλέξτε το σύμβολο συν (+).
ε. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

2. ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

a. Συνδεσιμότητα κινητής τηλεφωνίας μεγάλης εμβέλειας (Automower® Connect).
b. Συνδεσιμότητα Bluetooth® μικρής εμβέλειας (Automower® Connect@Home).
c. Εντοπισμός συσκευών (GPS)*.
*) Διατίθεται με το Automower® Connect.

Husqvarna®

AUTOMOWER® je zaštitni znak u vlasništvu proizvođača Husqvarna AB. Autorsko pravo © 2019 HUSQVARNA. Sva prava pridržana.
AUTOMOWER®, Husqvarna AB'ye ait bir ticari markadır. Telif Hakkı © 2019 HUSQVARNA. Tüm hakları saklıdır.
AUTOMOWER® este marcă înregistrată deţinută de Husqvarna AB. © 2019 HUSQVARNA. Toate drepturile rezervate.
Το AUTOMOWER® είναι σήμα κατατεθέν και ανήκει στην Husqvarna AB Πνευματική ιδιοκτησία © 2019 HUSQVARNA. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

www.husqvarna.com

115 90 61-93